

**Fünf
Lieder**
für
eine Singstimme
mit Begleitung des Pianoforte
von
Johannes Brahms.

Op. 107.

- N^o 1 An die Stolze. „Nicht gleichwohl kann ich andern weichen.“ von Paul Fleming
N^o 2 Selbstmörder. „Es sauz von Jahnkechen.“ von Carl Lemcke
N^o 3 Das Mädchen spricht. „Schönheit mag'ne sein.“ von O. F. Strapp
N^o 4 Mosenkätzchen. „Mosenkätzchen, roter-Graus.“ von Deßler von Lohse
N^o 5 Mädchenlied. „Auf der Nacht in der Spinnstube.“ von Paul Heyse

Verlag und Eigentum für alle Länder

N. SIMROCK in BERLIN.

1875

Ausgabe für hohe Stimme

Op. 107

1875

Zur gefl. Beachtung.

Das Abschreiben einzelner Lieder (gleichviel in welcher Anzahl oder Anzahl) gegen Beachtung, sowie der Verkauf abgeschriebener Lieder aus diesem Hefte sowohl wie aus den übrigen in meinem Verlage erscheinenden Gesangsarten, ist nach dem Willen des Dichters auch als Nachdruck zu ersehen und ebenso zu bestrafen. Ich wende deswegen auch drücklich vor Uebertreibern in meine Verlagsrechte, da ich jeden dergleichen Versuch sofort zur Kenntniss der Staatsanwaltschaft bringen werde.

N. SIMROCK.

NOTICE.

The copying of single songs, no matter in what number, for payment, of this or any other set of songs published by my Firm, is piracy according to the law, and punishable as such. I hereby give notice that I shall prosecute any person who infringes my copyright.

N. SIMROCK.

— — — — —

durch wir Hoff aus der be - ren - ren, wird

p

sein Wunsch darh nicht gilt, nach du nicht ho - ren

cresc.

will, nach du nicht ho - ren will,

cresc.

Wie man eben Tag, wie man-der

f *p*

Nacht, wie una- che- he- be- Zeit,

höl' ich auf klei- nen durch- ge- kreuzt, und du ver-

p cresc

leidet — mein Leid! — Du weinst, du häst, du

p cresc

bleib, du stehst — der Sehner — -ste, und

Musical score for a song, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The score is in 3/4 time and G major. The lyrics are in German. The piano part includes dynamic markings like *p* and *cresc*.

Vocal line lyrics:

 schreit der kri. . . na durch zu Her. . . om, so

 das es stund. ist fast, ob du wie Her. zu

 hast, ob du wie Her. zu

 hast.

Piano accompaniment includes dynamic markings: *p*, *cresc*, *f*, *p*.

Salamander.

(Deri Lando)

on the staff 7 8

Mit Lando.

Johnston Brothers, Op. 107 No. 4

On our own Sa - la - man - der af - er - we can see

Stim - on - warf en - ge - os - Med - den - its

Fre - er - der - sin - nen, in - Fre - er - der - sin

die Ste

ment, er soll ver - kre - uen, das ward erst wohl zu

Moh, wahl wie nur keh - len Teu - fel die hei - ße Lu - de

thun, das hei - ße was ich - be - stät.

Das Mädchen spricht.

(O Fr Grappa.)

Op. 107

Lebhaft und namethig.

Johannes Brahms, Op. 107 No. 2

Schwe - be, sag' mir an, ist's de-m al-ter

Ma-ri, auf dem die Nest ge-baut, auf dem die Nest ge-.

1843 *P. 1. v*

trist? a . der hat du

finest *vedi* *dah* *den* *ver* . *trist*, *dah* *den* *ver* .

trist? *au tempo*

fin *tempo* Sag' was wohl schert dir, sag' was flü . steri

p *pp*

der des Mees, gras so vor traut, des Mees, gras so vor traut*

Gott, da bist wohl auch noch

deus in
nicht lan ge Bess, nicht lan ge Bess*

para est

f *se brang*

Maienkätzchen.

(Duetten von Lohmann.)

Grazioso.

Johannes Brahms, Op. 107 N° 4

Mai - kä - tze - chen,

er - ste Gras - ach bre - che - dich und ste - che dich in

mei - ne al - te Ha -

Mai - kä - tze - chen, er ste - che Gras,

and *as tempo*

er. . . aber Graus, elend brach ich auch und steck . te auch der

and *sf* *in tempo*

Leb . sten an die Hut, und brach ich auch und

steck . te auch der Leb . sten an die Hut

p

Mädchenlied.

(Post Reye)

Leise bewegt.

Johannes Brahms, Op. 107, Nr. 6

1 Auf die Nacht in der Spanstadt da um von die Mad. den, da le. den die
 2 Spaus le. den aus Reuttschutts, der der Lieb. ste noch freit. — Nicht lan ge, so

Darf ich's, wie dich geis die Red. chert
 gebi es ein Hoch ruck. ge. hat.

kein Menschen, der ist ge. es, will mich nur ein ge. wie bang ist er

Machst du, man soll keine kle. geiz?

espress.

Da. Thü. - sen ra - tei - den - der Ge - richt...

wo - tie soll ich - sen? Ich ha - be es

dim.

erle! Ich wei - ß es nicht!

Ich wei - ß es nicht!

p *del.*

es p MasKa e !



**Fünf
Lieder**
für
eine Singstimme
mit Begleitung des Pianoforte
von
Johannes Brahms.

Op. 11.

- N^o 1. An die Stolz. „Und gleichwohl kann ich weiden nicht.“ von Paul Fleming
N^o 2. Salomonides. „Es war ein Schwanenlied.“ von Carl Lenzke
N^o 3. Das Mädchen spricht. „Schwelle sag mir es.“ von G. Fr. Gruppe
N^o 4. Märenkätzchen. „Märendatzen, reißer Gräse.“ von Detlev von Liliencron
N^o 5. Mädchenlied. „Auf die Nacht so des Spätschlags.“ von Paul Heyse

Verlag und Eigentum für alle Länder

N. SIMROCK in BERLIN.

Ausgabe für tiefe Stimme.

9665

1873

Zur gefl. Beachtung.

Das Abschreiben einzelner Lieder (gleichviel in welcher Ansicht oder Form) gegen Bezahlung, sowie der Verkauf abgeschriebener Lieder aus diesem Hefte sowohl wie aus den übrigen in meinem Verlage erscheinenden Gesangbüchern, ist nach dem Wortlaute des Gesetzes auch als Nachdruck zu erachten und ebenso zu bestrafen — Ich warne demgemäss ausdrücklich vor Ueberschritten in meine Verlagsrechte, da ich jeden dergleichen Versuch selbst zur Kenntniss der Staatsanwaltschaft bringen werde.

N. SIMROCK.

NOTICE.

The copying of single songs, no matter in what number, for payment, of this or any other set of songs published by my Firm, is piracy according to the law, and punishable as such. I hereby give notice that I shall prosecute any person who infringes my copyright.

N. SIMROCK.

An die Stolze.

TO THE PROUD ONE

(Paul Henning)

Translated into English by W. J. Sch. 1. Songs of New York
 W. J. Sch. 1. Songs of New York is the only translation authorized by G. Langer

Schr. lebhaft und ausdrucksvoll.

Play spirited and with great expression.

Johnnes Brahms, Op. 107, N° 1

Und gleichwohl kann ich an dem nicht, ich muss dir gehor- sing
 And though full well I am n - right, To her must give - sing

sein, — oh gleich der. Ach, du bist des
 be — Tho' too I know her proud eye's

Licht nur aus - gleit, so — den Schlei — ich will, ich
 Right, but, this to shew on, I will, I

soll, ich soll, ich muss. Doch sie — den, die
 should, I should, I must, must have there, And

durch wir Bed' uns gar be tra- - ben, und
 the' our groß a - loud it procs ge, My

mein Wunsch doch nicht ill und da nicht hat ren
 wish thou'lt not ful - fill dost not ex - hear me

credo.

will, und da nicht so ren will
 will, and not not a'sk hear me will

credo.

Wie man . des Tag, wo man the
 how many a night, how many a

f *p*

Nuht, wie mit - the lu - be ken -
 des, Feme long and dear a - go

hah' w's mit kln gen durch ge - bracht, and du ver -
 Rose I fo - nest - ing passed a - way And then hat

p cresc.

hah' mit Lust Du verst, du kiest, du
 dachst my ew'g ew'g Flor kusst, das kusst, das

p cresc.

hahst, du achst, die Scherz - zu mit
 kusst, das kusst the nur vor And

f p

alsaast der ke- nen dñh zu Her- ren. so
 saecht of gief dy hart dñh her- ren. so

p

dass ich swel- le fast, oh du ein lie- re
 het t docht et best, of thou a heart een

cresc.

haet, oh du ein lie- re
 best, of thou a heart een

cresc.

haet
 best

f *p*

Salamander.

(Earl Lomax)

Translated into English by M^{rs} Anna F. Morgan of New York.
M^{rs} Morgan's translation is the only translation authorized by the Copyright

Mr. Laine.

Address: _____

Johannes Bratens, Op. 407 No. 2.

Alte Weise

Es war ein Sa - ba - mann - der auf ei - nem küh - len
 Thron saß. a - ber a - man - der sp - an a - roth, roth

Sieh, da nurl ein bö - ses Mii - then in's
 clear, the would on so giv - wold in the

Für er thu hin - seh, aus Für - er thu hin -
 fire to bark, a - bese, the fire to bark, a -

ein
 bese

avert, er - soll ver - breu - nen, das ward uns wohl zu
 thought he'd burn to sta - der, But Yea he first of

Rath, wohl war nur keh - ren Ten - bi das bei uns lie - bu
 life, Just as still as cool des - als d'lee warm - est live to

than, die bei - na Las - bu that
 life, eben warm - est than as life

Das Mädchen spricht.

THE MAIDEN SPEAKS

(O for Gruppe)

Translated into English by W.D. John F. Mott of New York
W.D. Mott's translation is the only translation authorized by the Copyright

Lebhaft und anmuthig.
It is life and grace.

Johannes Brahms, Op. 107 No. 3

Schwal be, sag mir an, ich dich al-ber
Swal - low, tell me, pray, tell these old mate,

Was, und was dich Neut er hat, mit dem dich Neut ge-
ay, Thus modest thy soul be-told, thou modest thy soul be-

best?
sich?

o - der best du
er, sag, dich ihm

poco rit.

flücht erst dich ihm ver - lund?
nur den die Kraft aus - ficht dich ihm ver -
den *poco rit.* *p* die heart von -

in tempo

lind?
ficht?

in tempo

Sag, was ent-schret ihr, sag, was ill, stert
Sag, was ent-schret ihr, sag, was ill, stert
p *pp*

Ihr des Morgens so verträut* des Morgens so verträut*
 es war, so dear con-fide* et war, so dear con-fide*

Gelt, du bist wohl auch auch
 das ist das war

poco più.
 auch hat sie Bräut? auch hat sie Bräut?
 und das a bräut? und das a bräut?

poco rit.

la tempo

Maienkätzchen.

PURIST WILLIAMS

(Decker von Lillencroft.)

Translated into English by M.P. Wilson of New York
M.P. Wilson's translation is the only translation authorized by the company.

fragiloso.

Page 1 of 1

Johnson, Brahm, Op. 103, No. 4

Gloria Patri
Allegretto

Ma - ni - fi - ca - ti - on - e,
Per - ag - a - ti - on - e,
et - ter - nae gra - tias,
first to greet.

And.

et - ter - nae gra - tias,
first to greet.

And.

et - ter - nae gra - tias,
first to greet.

Andro. *in tempo*

er - - - - - stir Gnuß, elasi bruch ich euch und steck . le euch der
 first to great, once I broke ye and bound ye an my

Andro. *in tempo*

Ich - - - - - steu an den Hül, einst bruch ich euch und
 dear de - - - - - love, ed's hat, once I broke ye and

steck . le euch der Lieb - - - - - steu an den Hül.
 bound ye an my dear de - - - - - love, ed's hat,

p

Mädchenlied.

SONG OF A MAID

(Paul Heyse.)

Translated into English by W. J. de la P. Morgan of New York
NOT Morgan's translation is the only translation authorized by the Copyright

Leise bewegt.

Johannes Brahms, Op. 102, No. 6

Leichtly



1 Auf der Nacht in der Spinnstube da sind gen die Mädchen, da in eben da
2 Spinnstube da am Brautstuhl, das der Liebste mich freut — Nicht lau — ge, so
3 Ich nicht at their spin wheel, Moll's sing as they bring — To will — la, la, la
4 Auch nicht bei der Frau was der dem gut so bring — Ever long the glad



Das Mädchen, was flink geht die Rad — chen,
geht es wie Hühner, ge — hat
auch, lag, das auch flies die spin — de
durch den Her und sing will ring.



Rein Mensch, der mir gut ist, will mich um im gen, wie lang mir in
Auf den das me song ist Care of me song, My in — ch heart



Mich so, wenn soll ich ich — gen?
für — ich, Nicht aber my more — lang?

espress.

Du Tárá - ren rú - ren ár á - ber's ge - schü -
 The lere are rú - Aug. My fe - ar ver - fien...

wa - für soll ich spü - ren? Ich weiß es
 Ich schenke I spü - Aug. I du ad

dolce

nicht!
 kampf Ich weiß es nicht!
 I du ad kampf

Ich weiß es nicht!
 I du ad kampf

